



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava
www.araba.eus

Arabako Lurralde Historikoan eta Trebiñuko enklabean partikularrek sustatutako kultura-ondare higieztina kontserbatzeko eta/edo zaharberritzeko esku-hartzeak sustatzeko laguntzen deialdia

Convocatoria de ayudas para fomentar las intervenciones de conservación y/o restauración del patrimonio cultural inmueble promovidas por particulares en el Territorio Histórico de Álava y Enclave de Treviño

Kultura eta Kirol Saila

Departamento de Cultura y Deporte

Eskaera zk. O N° Solicitud

Eskaera data O Fecha Solicitud

ANEXO II. ERANSKINA

--	--

(Administrazioak betetzeko O A cumplimentar por la Administración)

ESKATZAILEA O SOLICITANTE

Identifikazio agiria O Documento identificativo

<input checked="" type="radio"/> NAN DNI	<input checked="" type="radio"/> AIZ NIE	<input checked="" type="radio"/> Besteren bat Otro
---	---	---

Identifikazio zk. O N° identificativo

--

Sexua O Sexo

<input checked="" type="radio"/> Emakumea Mujer	<input checked="" type="radio"/> Gizona Hombre	<input checked="" type="radio"/> Ez binarioa No binario
--	---	--

Izena O Nombre

--

Lehen abizena O Primer apellido

--

Bigarren abizena O Segundo apellido

--

Helbidea (kalea) O Domicilio (calle)

--

Zk. O
Núm.

--

Letra

--

Eskra. O
Escal.

--

Solairua O Piso

--

Aldea O
Mano

--

Herrialdea O País

--

Probintzia O Provincia

--

Udalerría O Municipio

--

Herria O Localidad

--

P. K. O C. P.

--

Telefona O Teléfono

--

Mugikorra O Móvil

--

Faxa O Fax

--

Posta elektronikoa O Correo electrónico

--

JAKINARAZPENETARAKO HELBIDEA O DOMICILIO A EFECTOS DE NOTIFICACIÓN POSTAL

(Ez da bete behar eskatzailearen datuekin bat egiten badute O No rellenar si coincide con los datos de la persona solicitante)

Helbidea (kalea) O Domicilio (calle)

--

Zk. O
Núm.

--

Letra

--

Eskra. O
Escal.

--

Solairua O Piso

--

Aldea O
Mano

--

Herrialdea O País

--

Probintzia O Provincia

--

Udalerría O Municipio

--

Herria O Localidad

--

P. K. O C. P.

--

ESKU-HARTZEAREN XEDE DEN HIGIEZINAREN HELBIDEA O

DOMICILIO DEL INMUEBLE OBJETO DE LA INTERVENCIÓN

(Ez da bete behar eskatzailearen datuekin bat egiten badute O No rellenar si coincide con los datos de la persona solicitante)

Helbidea (kalea) O Domicilio (calle)

--

Zk. O
Núm.

--

Letra

--

Eskra. O
Escal.

--

Solairua O Piso

--

Aldea O
Mano

--

Herrialdea O País

--

Probintzia O Provincia

--

Udalerría O Municipio

--

Herria O Localidad

--

P. K. O C. P.

--

Egiaztatze helbidea Dirección de comprobación
<https://e-s.araba.eus/wps/portal/consultaCove>

Egiaztapen kodea Código de verificación
e21Y-LD7a-kVyw-2VEa





Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava
www.araba.eus

Arabako Lurralde Historikoan eta Trebiñuko enklabean partikularrek sustatutako kultura-ondare higiezina kontserbatzeko eta/edo zaharberritzeko esku-hartzeak sustatzeko laguntzen deialdia

Convocatoria de ayudas para fomentar las intervenciones de conservación y/o restauración del patrimonio cultural inmueble promovidas por particulares en el Territorio Histórico de Álava y Enclave de Treviño

Kultura eta Kirol Saila

Departamento de Cultura y Deporte

BANKUEN DATUAK O DATOS BANCARIOS

(Banku helbideratzearen datuak aldatu badira bete soilik Cumplimentar solo en el caso de modificación de los datos de la domiciliación bancaria)

BANKUA <input type="radio"/> BANCO		
IBAN		SWIFT

FINANTZA ENTITATEAK bete behar du <input type="radio"/> A rellenar por la ENTIDAD FINANCIERA	ESKATZAILEAK bete behar du <input type="radio"/> A rellenar por la persona SOLICITANTE
<p>Finantza entitatearen adostasuna (sinadura eta zigilua) <input type="radio"/> Conforme entidad financiera (firma y sello)</p> <p>Kontu korrontearen eskatzaileak doakion hirugarrena bera behar du izan ■ La titularidad de la cuenta bancaria debe coincidir con la entidad solicitante</p>	<p>ADIERAZI BI AUKERETAKO BATO INDICAR UNA DE LAS DOS OPCIONES:</p> <p><input type="checkbox"/> Alta eskatzen da Arabako Foru Aldundiaren hirugarren moduan <input type="radio"/> Se solicita el alta como Tercero de la Diputación Foral de Álava.</p> <p><input type="checkbox"/> Bankuko datuak eguneratzea eskatzen da, dagoeneko altan egonik Arabako Foru Aldundiaren hirugarren moduan <input type="radio"/> Se solicita la puesta al día de los datos bancarios como Tercero de la Diputación Foral de Álava ya dado de alta.</p>

HIGIEZINAREN JABETZA O PROPIEDAD DEL INMUEBLE

(Adierazi dagokiona Marcar lo que corresponda)

¿Dónde se van a realizar las intervenciones subvencionadas?

<input checked="" type="radio"/> Nire jabetzako eraikin batean <input type="radio"/> En una vivienda de mi propiedad	<input checked="" type="radio"/> Nire bizilagunen komunitateko elementu komunetan <input type="radio"/> En elementos comunes de mi comunidad de vecinos
Adierazi jabetzan duen partaidetzaren ehunekoa <input type="radio"/> Indicar el porcentaje de participación en la propiedad	Adierazi jabetzan duen partaidetzaren ehunekoa <input type="radio"/> Indicar el porcentaje de participación en la propiedad



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava
www.araba.eus

Arabako Lurralde Historikoan eta Trebiñuko enklabean partikularrek sustatutako kultura-ondare higieztina kontserbatzeko eta/edo zaharberritzeko esku-hartzeak sustatzeko laguntzen deialdia

Convocatoria de ayudas para fomentar las intervenciones de conservación y/o restauración del patrimonio cultural inmueble promovidas por particulares en el Territorio Histórico de Álava y Enclave de Treviño

Kultura eta Kirol Saila

Departamento de Cultura y Deporte

ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENAK O DECLARACIONES RESPONSABLES

(Adierazi dagokiona O Marcar lo que corresponda)

Bateragarritasun-adierazpena O Declaración de compatibilidad:

Ez da jasotzen ari xede eta helburu bererako administrazio publikoek edo erakunde pribatuek emandako laguntzarik edo diru-laguntzarik O No está recibiendo ninguna ayuda o subvención con este mismo objeto y finalidad concedida por administraciones públicas o entidades privadas.

Laguntza edo diru-laguntza eskatu dio administrazio publiko edo erakunde pribaturen bati, eta eman egin zaio (informazio hori "eskatutako beste laguntza batzuk" atalean zehaztu behar da) O Ha solicitado una ayuda o subvención a alguna administración pública o entidad privada y le ha sido concedida (debe detallar esta información en el apartado "Otras ayudas solicitadas").

Laguntza edo diru-laguntza eskatu dio administrazio publiko edo erakunde pribaturen bati, eta ebazteko zain dago (informazio hori "eskatutako beste laguntza batzuk" atalean zehaztu behar da) O Ha solicitado una ayuda o subvención a alguna administración pública o entidad privada y está pendiente de resolución (debe detallar esta información en el apartado "Otras ayudas solicitadas").

Erakundearen betekizunak betetzeari buruzko adierazpena O Declaración del cumplimiento de requisitos del solicitante:

Pertsona eskatzaileak betetzen ditu laguntza hauen onuradun izateko deialdian zerrendatutako baldintzak O La persona solicitante cumple los requisitos enumerados en la convocatoria para ser beneficiaria de estas ayudas.

Pertsona eskatzaileak konpromisoa hartzen du eskatutako diru-laguntzarekin batera aurrekontu osoaren zenbatekoa osatzeko behar den zenbatekoa jartzeko O La persona solicitante se compromete a aportar la cantidad necesaria para completar, junto con la subvención solicitada, el importe del presupuesto total.

Ez du zehapen administratibo edo penalik diru-laguntza edo laguntza publikoak jasotzea eragozten dion epai irmo baten bidez, ez eta horretarako ezgaitzen duen legezko debekurik ere, berariaz aipatuta generoagatiko edo sexu-orientazioagatiko diskriminazioa egiteagatik gertatutakoak (dagokion zehapenean ezarritako aldia) O No está sancionada penal o administrativamente mediante sentencia firme que le imposibilite obtener subvenciones o ayudas públicas, ni estar incurso en prohibición legal alguna que le inhabilite para ello, con mención expresa a las que se hayan producido por incurrir en discriminación por razón de género u orientación sexual (durante el periodo impuesto en la correspondiente sanción).

Ez du konkurtso-deklarazioa eskatu, ez da kaudimengabetzat jo edozein prozeduratan, ez dago konkurtsoan deklaraturata, ez dago esku-hartze judizialaren mende edo ez dago esku-hartze judizialaren mende Konkurtso Legearen arabera desgaitu bada, konkurtsoa kalifikatzeko epaian ezarritako desgaituntza-aldia amaitu gabe O No ha solicitado la declaración de concurso, no ha sido declarada insolvente en cualquier procedimiento, no se halla declarada en concurso, no está sujeta a intervención judicial o no ha sido inhabilitada conforme a la Ley Concursal, sin que haya concluido el período de inhabilitación fijado en la sentencia de calificación del concurso.

Ez du ekarri, errudun deklaraturata izateko kausagatik, Administrazioarekin egindako edozein kontraturen suntsiarazpen irmorik O No ha dado lugar, por causa de la que hubiese sido declarada culpable, a la resolución firme de cualquier contrato celebrado con la Administración.

Pertsona fisikoa ez dago bateraezintasun-kasuren batean, gai horiek arautzen dituen araudian ezarritakoaren arabera O No está incurso la persona física en alguno de los supuestos de incompatibilidades en los términos establecidos en la normativa que regule estas materias.



Arabako Foru
Aldundia

Diputación
Foral de Álava

www.araba.eus

Arabako Lurralde Historikoan eta Trebiñuko enklabean partikularrek sustatutako kultura-ondare higiezina kontserbatzeko eta/edo zaharberritzeko esku-hartzeak sustatzeko laguntzen deialdia

Convocatoria de ayudas para fomentar las intervenciones de conservación y/o restauración del patrimonio cultural inmueble promovidas por particulares en el Territorio Histórico de Álava y Enclave de Treviño

Kultura eta Kirol Saila

Departamento de Cultura y Deporte

Egunean ditu diru-laguntzak itzultzeko betebeharrak Se halla al corriente del pago de obligaciones por reintegro de subvenciones.

Egiazkoak eta osoak dira eskabide honetako datu guztiak, bai eta aurkeztutako dokumentazio guztia ere Son ciertos y completos todos los datos de la presente solicitud, así como toda la documentación presentada.

Erantzukizunpeko adierazpen edo komunikazio bati gehitzen zaion edozein datu edo informazio funtsean zehatza ez bada, faltsua bada edo falta bada, edo administrazio eskudunaren aurrean erantzukizunpeko adierazpena aurkezten ez bada, adierazitakoa betetzen dela egiaztatzeko eskatzen den dokumentazioa aurkezten ez bada, edo jakinarazpena egiten bada, ukitutako eskubidea edo jarduera gauzatzen jarraitu ezin izango da gertaera horien berri jakiten den unetik. Sor litezkeen erantzukizun penal, zibil edo administratiboak (Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 69.4 artikulua).

La inexactitud, falsedad u omisión, de carácter esencial, de cualquier dato o información que se incorpore a una declaración responsable o a una comunicación, o la no presentación ante la Administración competente de la declaración responsable, la documentación que sea en su caso requerida para acreditar el cumplimiento de lo declarado, o la comunicación, determinará la imposibilidad de continuar con el ejercicio del derecho o actividad afectada desde el momento en que se tenga constancia de tales hechos, sin perjuicio de las responsabilidades penales, civiles o administrativas a que hubiera lugar (Artículo 69.4 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas).



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava
www.araba.eus

Arabako Lurralde Historikoan eta Trebiñuko enklabean partikularrek sustatutako kultura-ondare higiezina kontserbatzeko eta/edo zaharberitzeko esku-hartzeak sustatzeko laguntzen deialdia

Convocatoria de ayudas para fomentar las intervenciones de conservación y/o restauración del patrimonio cultural inmueble promovidas por particulares en el Territorio Histórico de Álava y Enclave de Treviño

Kultura eta Kirol Saila

Departamento de Cultura y Deporte

GASTUEN NAGUSIEN BANAKETA O DISTRIBUCIÓN DE LOS GASTOS PRINCIPALES

Gastuen nagusien banaketa hau izango da: La distribución de los gastos principales es la siguiente:

GASTUAK-ESKU HARTZEAREN KOSTUAK O GASTOS-COSTE DE LA INTERVENCIÓN:

Proiektuaren ordainsariak (arkitektoa edo teknikari kualifikatua) Honorarios proyecto, memoria y/o informe técnico (arquitecto/a o personal técnico cualificado)	€
Gauzatze aurrekontua Presupuesto de ejecución	€
Obra zuzendaritzaren ordainsariak (arkitektoa) Honorarios dirección de obra (arquitecto/a)	€
Betearazten materialaren zuzendaritzaren ordainsariak (arkitekto teknikoa) Honorarios dirección ejecución material (arquitecto/a técnico/a)	€
Segurtasun eta osasun koordinazioa Coordinación de Seguridad y Salud	€
GASTUAK GUZTIRA (*) TOTAL GASTOS	€
Kontzeptu guztietan BEZa barne hartzen da) (Todos los conceptos incluyen el IVA)	

ESKATUTAKO BESTE LAGUNTZA BATZUK / OTRAS AYUDAS SOLICITADAS:

Entitatea <input type="radio"/> Entidad	Kontzeptua <input type="radio"/> Concepto	Eskatutako zenbatekoa <input type="radio"/> Importe solicitado	Emandako zenbatekoa <input type="radio"/> Importe concedido

KULTURA ZUZENDARITZAK OFIZIOZ EGIAZTATZEA O COMPROBACIÓN DE OFICIO POR LA DIRECCIÓN DE CULTURA: (Adierazi dagokiona Marcar lo que corresponda)

Aplikatu beharreko araudiaren arabera, Kultura Zuzendaritzak honako datu hauek egiaztatuko ditu administrazio eskudunear: De acuerdo con la normativa aplicable, la Dirección de Cultura comprobará en la administración competente los siguientes datos:

- **Eskatzailearen nortasun datuak** Datos de identidad de la persona solicitante.
- **Zerga-betebeharrak egunean dituela adierazten duen informazioa** Información de estar al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias.
- **Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunean dituela adierazten duen informazioa** Información de estar al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones frente a la Seguridad Social.



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava
www.araba.eus

Arabako Lurralde Historikoan eta Trebiñuko enklabean partikularrek sustatutako kultura-ondare higieztina kontserbatzeko eta/edo zaharberritzeko esku-hartzeak sustatzeko laguntzen deialdia

Convocatoria de ayudas para fomentar las intervenciones de conservación y/o restauración del patrimonio cultural inmueble promovidas por particulares en el Territorio Histórico de Álava y Enclave de Treviño

Kultura eta Kirol Saila

Departamento de Cultura y Deporte

Aipatutako datuak ofizioz egiaztatzeari uko egin nahi diozu? *¿Desea oponerse a la comprobación de oficio de los datos mencionados?*

- Ofizioz eskatzailearen nortasun datuak egiaztatzearen hauen AURKA NAGO.** ME OPONGO a la comprobación de oficio de los datos de identidad de la persona solicitante.
- Ofizioz zerga betebeharrak egiaztatzearen hauen AURKA NAGO** ME OPONGO a la comprobación de oficio del cumplimiento de las obligaciones tributarias.
- Ofizioz Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egiaztatzearen hauen AURKA NAGO** ME OPONGO a la comprobación de oficio del cumplimiento de las obligaciones frente a la Seguridad Social.

Aurka eginez gero, deialdiaren oinarrietan eskatutako dokumentu guztiak aurkeztu beharko ditu En caso de oponerse deberá aportar todos los documentos requeridos en las bases de la convocatoria.

DATUAK BABESTEKO OINARRIZKO ARGIBIDEA INFORMACIÓN BÁSICA SOBRE PROTECCIÓN DATOS

Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Araudiak xedatutakoari jarraituz, jakinarazten dizugu eman dizkiguzun datuak Arabako Foru Aldundiak tratatuko dituela eta "T-71 Historia eta Arkitekturako Ondarea" tratamenduetan erantsiko direla, helburu honekin: kudeatzea beharrezkoak diren administrazio izapideak eta esku hartzeak Arabako historia eta arkitektura ondareko kultura ondasunen berri eman eta horiek babestu eta sustatzeko.

Bermatzen dugu datuak isilpean gordeko direla, eta ez zaizkiola jakinaraziko beste inori, legez ezarritako kasuez kanpo.

Aukeran izango duzu datuetan sartu, haiek zuzendu, ezereztu, haien aurka egin eta tratamendua mugatzeko eskubideak erabiltzea, zeinak DBEOk aitortzen baititu, eta, horretarako, Egoitza Elektronikoaz baliatu ahalko zara www.araba.eus atarian edo Arabako Foru Aldundiaren Erregistroaren bulegora jo ahalko duzu (Probintzia plaza, 5, 01001 PK, Gasteiz -Araba).

Argibide gehiago:

<https://web.araba.eus/eu/tratamenduen-lege-ohar-hedatua>

Con objeto de dar cumplimiento a lo establecido en el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 (RGPD), le informamos que los datos que usted nos facilita van a tratados por la Diputación Foral de Álava y se van a incorporar en los tratamientos de "T-71 Patrimonio Histórico Arquitectónico" para la finalidad de gestionar los trámites administrativos y las actuaciones necesarias para la protección, difusión y fomento de los bienes culturales del Patrimonio Histórico Arquitectónico de Álava.

Garantizamos la confidencialidad de sus datos, no siendo comunicados a terceras personas fuera de los supuestos habilitados legalmente.

Usted podrá ejercitar sus derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición y limitación que reconoce el RGPD a través de la Sede Electrónica en www.araba.eus, o dirigiéndose a la Oficina de Registro de la Diputación Foral de Álava, Plaza de la Provincia, 5, CP 01001 Vitoria - Gasteiz (Álava).

Para más información:

<https://web.araba.eus/es/aviso-legal-ampliado>

(Tokia eta data Lugar y fecha)

Eskatzailearen sinadura Firma de la persona solicitante



▶ Arabako Foru
Aldundia

Diputación
Foral de Álava



www.araba.eus

Arabako Lurralde Historikoan eta Trebiñuko enklabean partikularrek sustatutako kultura-ondare higiezina kontserbatzeko eta/edo zaharberritzeko esku-hartzeak sustatzeko laguntzen deialdia

Convocatoria de ayudas para fomentar las intervenciones de conservación y/o restauración del patrimonio cultural inmueble promovidas por particulares en el Territorio Histórico de Álava y Enclave de Treviño

Kultura eta Kirol Saila

Departamento de Cultura y Deporte